

## بسم الله الرحمن الرحيم

(ترجمه)

### نظام سرمایه‌داری خود را با دستان خودش هلاک می‌کند!

#### خبر:

جروم پاول، رئیس بانک مرکزی یا فدرال رزرو، درباره وضعیت اقتصادی آمریکا هشدار داده است که افزایش مداوم تورم احتمالاً هرگونه کاهش نرخ بهره را تا اواخر سال جاری به تعویق می‌اندازد؛ زیرا داده‌های اخیر به وضوح اطمینان بیشتری را به ما نداده که افزایش نرخ‌ها تحت کنترل می‌باشد. وی افزود: در حال حاضر باتوجه به قدرت بازار کار و افزایش تورم، بهتر است که به سیاست انقباضی زمان بیشتری برای کار داده شود و اجازه دهیم داده‌ها و پیش‌بینی‌های متغیر ما را راهنمایی کنند.

این اظهارات پس از سخنرانی قبلی معاون رئیس بانک مرکزی فدرال، فیلیپ جفرسون است که به نظر می‌رسد احتمال این که امسال بانک مرکزی فدرالی سه بار کاهش نرخ بهره اصلی را اجرا نکند، افزایش یافته است. این نرخ در حال حاضر در سطحی بالاتر از چند دهه پیش پس از یازده بار افزایش نرخ بهره که دو سال پیش آغاز شد قرار دارد. رئیس بانک مرکزی فدرال در شهر ریچموند ایالت ویرجینیا اظهار داشته که برخی از داده‌های اخیر، از جمله شاخص مصرف‌کنندگان، برای حفظ روند نرخ بهره‌ای پایین مناسب نیستند. (سکای نیوز عربی، ۲۰۲۴/۰۴/۱۷)

#### تبصره:

تمامی شاخص‌ها به وضوح حاکی از وضعیت نامطلوبی است که دلار به طور خاص و اقتصاد آمریکا به طور کلی با آن دست و پنجه نرم می‌کنند. این موضوع سرمایه‌گذاران را به ادامه سرمایه‌گذاری بالای دلار مجاب نخواهد کرد؛ بلکه باور آن‌ها را متزلزل و دچار ناامیدی می‌کند. این مسأله در حالی اتفاق می‌افتد که در دوره‌ای از انتخابات قرار داریم که ممکن است در آن اتفاقات دشوار و منحصر به فردی رخ دهد و ممکن است آخرین دوره انتخابات سراسری در تمام ایالت‌های آمریکا باشیم. این احتمال وجود دارد آمریکا با رکود اقتصادی مواجه شود، رکودی که با وجود راه‌حل‌های مختلف و گوناگون فدرالی بخاطر تورم شدید هیچ راه نجاتی از آن وجود ندارد. در نتیجه ممکن است به شکل بی‌سابقه‌ای باعث فلج شدن حرکت اقتصادی آمریکا شود.

بنابراین، متوجه می‌شویم، مسائل سیاسی سنگینی که بر دوش دولت آمریکاست، مشکلات آن را زیادتر نموده و اگر قدرتی وجود می‌داشت که با آمریکا بر سر جایگاه بین‌المللی آن رقابت کند، بدون شک نتایج به نفع آن ختم می‌شد؛ اما بعضی متوجه ضعف بزرگی که این دولت را در سطح داخلی به صورت خاص و سطح بین‌المللی به صورت کلی با فروپاشی مهم‌ترین ارکان حقوق بین‌الملل و قواعد بین‌المللی احاطه کرده است، نشده‌اند؛ چنانچه این امر باعث خواهد شد که اکثر دولت‌ها به دنبال جای‌گزینی برای این نظام فرسوده باشند؛ به ویژه با فشار مردمی که بر سر آنان قرار دارد. از این نظام فرسوده جز قراردادهای اقتصادی که این دولت‌ها را به دولت ابرقدرت یعنی آمریکا وصل می‌کند، چیز دیگری باقی نمانده است. با از بین رفتن قرارداد اقتصادی که به همین نزدیکی اتفاق خواهد افتاد شاهد از گسستگی و جدایی در بین کشورهای جهان و از هم‌پاشی ستون‌های جامعه بین‌المللی خواهیم بود که دیگر توان ایستادن را ندارند. دیری نخواهد گذشت که مجال برای کشورهای در حال توسعه فراهم خواهد شد؛ به‌ویژه اگر خارج از نظم فعلی جهانی باشد.

هیچ کشور در حال توسعه‌ای وجود ندارد که بتواند با قدرت متولد شود و تحت شرایط کنونی مقاومت کند و راه‌حلی در اختیار داشته باشد که جهان را از هلاکتی که نظام سرمایه‌داری به بار آورده است نجات دهد، به جز مبدأ اسلام که از سوی الله سبحانه و تعالی برای معالجه و تنظیم روابط انسان‌ها نازل شده و موافق با فطرت انسان است.

پس ای انسان‌های خردمند دنیا! باتلاق اجتناب‌ناپذیر دنیا پیش روی شما قرار دارد. شما تنها دو انتخاب دارید و انتخاب سومی در کار نیست؛ یا در این باتلاق می‌افتید و منتظر سرنوشت خود می‌مانید و یا خود را از شر این نظام سرمایه‌داری حریص خلاص می‌کنید.

ای مسلمانان! داروی نجات بخش زندگی‌ای که بشریت سزاوار آنست، در دست شماست! و این داروی نجات بخش مبدأ (دین) بی‌بدیل الهی است که باعث سعادت انسان‌ها و بازگشت کرامت و انسانیت آن‌ها می‌شود. پس برای از سرگیری زندگی اسلامی و تطبیق اسلام در زیر نظام خلافت بر منهج نبوت سعی و تلاش نمایید تا انسان‌ها را از بندگی بندگان به سوی بندگی پروردگارشان درآوریم و آنان را از شر و طمع نظام سرمایه‌داری به عدل اسلام برسانیم.

الله سبحانه و تعالی نور خود را کامل می‌کند؛ هرچند کافران این را نپسندند؛ اما جایگاه ما در برابر این نور چیست؟ آیا ما از جانشینان نیکوکاران خواهیم بود که همگام با این نور در حرکت هستند یا برعکس؟ انتخاب در دستان ماست. الله سبحانه و تعالی می‌فرماید:

﴿يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ﴾ [صف: ۸]

ترجمه: می‌خواهند نور الهی را با سخنان دروغین خویش خاموش کنند؛ ولی الله، نورش را کامل می‌نماید؛ هرچند برای کافران ناخوشایند باشد.

نویسنده: نبیل عبدالکریم

مترجم: عبدالرحمن مستنصر